

POUNEH SHABANI-JADIDI

Faculty Lecturer – Persian Language

Institute of Islamic Studies, McGill University

3485 McTavish Street (4th Floor)

Montreal, QC. H3A 1Y1

E-mail: pouneh.shabani-jadidi@mcgill.ca

Education

September 2004 – Present

- **Ph.D. Candidate (ABD), Linguistics**, University of Ottawa, Ottawa, ON

2000 – 2004

- **Ph.D., TEFL (Teaching English as a Foreign Language)**, Azad University, Tehran, Iran
- Dissertation: Generating a framework for translation metacognitive strategies

1994 – 1996

- **M.A., TEFL (Teaching English as a Foreign Language)**, Azad University, Tehran, Iran
- Thesis: The impact of providing background information by means of class discussions on the Iranian EFL students' writing ability

1990 – 1994

- **B.A., Persian-English Translation**, Azad University, Tehran, Iran

Professional Experience

Persian Language and Linguistics experience

August 2006 – Present

- **Faculty Lecturer – Persian Language**, Institute of Islamic Studies, McGill University

June 2007 – August 2007

- **Lecturer – Persian Language**, Near Eastern Languages and Civilizations, University of Chicago

May 16 & 17, 2007

- **Examiner – Persian Language**, The British High Commission, Ottawa

English Language, Linguistics, TESL, ESL experience in Canada

September 2004 – Present

- **Research Assistant**, Locative Alternation, University of Ottawa

January 2006 - June 2006

- **Administrative Assistant**, Psycholinguistic Shorts Conference, University of Ottawa

September 2005 – January 2006

- **Teaching Assistant**, Introduction to Language Course, University of Ottawa

September 2004 – 2006

- **TESL, TOEFL and ESL Instructor**, Continuing Education, Algonquin College, Ottawa

July 2004 – August 2004

- **TOEFL Teacher**, Robson College, Vancouver, Canada

June 2004 – July 2004

- **ESL Teacher**, YMCA Vancouver, Canada

June 2004 – August 2004

- **ESL Tutor**, Kim Okran Agency, Vancouver, Canada

English Language, Linguistics, TEFL, EFL experience in Iran

1997 - 2004

- **Faculty Member, Graduate and Undergraduate**, Department of Foreign Languages, Azad University, Tehran, Iran

1996 - 2004

- **EFL teacher**, Iran Language Institute, Tehran, Iran

1999 - 2001

- **EFL Instructor**, Allameh Qotb Ravandi College, Tehran, Iran

1994 - 1996

- **EFL teacher**, Shokouh's Language Institute, Tehran, Iran

Lectures and Presentations

2008

- "Comparative Linguistics in language Teaching: A case study of processing compound verbs in native speakers vs. second language speakers of Persian," presented at AATP Workshop on Persian Language Pedagogy, Washington DC, USA

2008

- "Processing Compound Verbs in Persian: Evidence against a decompositional approach to compound word processing," poster presented at the SIXTH International Conference on the Mental Lexicon, Banff, Alberta, Canada

2006

- "Language Learning and Culture," hybrid course presented at TESL (Teaching English as a Second Language) continuing education program at Algonquin College, Ottawa, Canada

2005

- "Scaling Foreign Accent: toward objectifying accentedness Rating," paper presented in Second Language Speech Production Seminar, University of Ottawa, Canada

2004

- "The Semantics of PRO and Control Construction in Persian," paper presented in Semantics Course, University of Ottawa, Canada

2003

- “Linguistics,” graduate course presented in Azad University, Tehran, Iran

Publications in Linguistics

2005

- “Control in Persian” *Language and Literature*. Allameh Tabatabayee University, College of Persian Literature and Foreign Languages. Tehran, Iran. 24: 123-143.

2006

- "Morphological Priming of Multi-morphemic Persian Words in Mental Lexicon." *The 2nd Workshop on Persian Language and Computer*. Tehran University, 29-38.

Theses

2004

- Ph.D. Dissertation, “Generating a Framework for Translation Metacognitive Strategies”

1996

- M.A. Thesis, “The Impact of Providing Background Information by Means of Class Discussions on the Iranian EFL Students’ Writing Ability”

Unpublished Papers and Research

2006

- Scaling Foreign Accent: toward objectifying foreign accentedness

2006

- Bilingual Priming
- Locative Alternation in Azeri
- The Semantics of PRO and Control Constructions in Persian

2001

- Metacognitive Teaching Strategies across Teachers and Techniques

University Courses Taught

2006 – Present

- Persian language, culture and literature, undergraduate and graduate courses at McGill and the University of Chicago

2003

- Linguistics, graduate course at Azad University

2002

- English for students of Journalism, graduate course at Azad University

1998-2003

- Linguistics, Phonology, Grammar, Topical Conversation, Letter Writing, Oral Reproduction of Short Stories, Reading, Study Skills, Interpretation and Oral Translation, Advanced Translation, Simple Texts Translation, Film and Tape Translation, Audio-

lingual Laboratory, ESP for students of Nutrition and Medical Engineering, undergraduate courses at Azad University

Awards

2004

- University of Ottawa Admission Scholarship for 4 years of Ph.D. studies

Languages

- Persian (First Language)
- English
- Azeri (a Turkic Language)

Additional Professional Activities

2006 – Present

- Developing a complete three level proficiency based material for learning Persian as a Foreign/Second Language at McGill University

2000 – 2004

- Coordinating Grammar courses at Azad University, Tehran, Iran

1999 – 2001

- Developing material for Grammar courses in Allameh Qotb Ravandi College, Tehran, Iran

1990 – 2000

- Translator and Graphist, Poultry Industry Magazine, Tehran, Iran

Research Interests

- Persian Language and Linguistics
- Second Language Acquisition and Pedagogy
- Psycholinguistics, Compound word Processing